

CESEDEN

## EL EJERCITO DE TIERRA ALEMAN AL FINALIZAR EL AÑO 1978

- Autor Horst Hildebrandt, Inspector del Ejército de Tierra. Resumen de su conferencia al Ejército de Tierra dada el 18 de noviembre de 1978 en Munster.
- De la publicación alemana "Europäische Wehrkunde", enero 1979.
- Traducido por el Comandante de Infantería Don Fidel FERNANDEZ ROJO.



Abril, 1979

BOLETIN DE INFORMACION NUM. 126-I

No pueden contemplarse los acontecimientos en el Ejército de Tierra en 1978 separadamente de las reflexiones sobre sus estructuras. Tanto en el Estado Mayor del Ejército de Tierra como a nivel de los mandos superiores y en el seno de las propias unidades fueron necesarias también numerosas reflexiones para elaborar las estructuras ahora decididas.

Pese a estas dificultades, y pasando por alto otros inconvenientes, el Ejército de Tierra ha vuelto a poner a prueba, otra vez, su preparación en 1978.

Esto es válido no solo para las grandes maniobras como las BOLD GUARD en el norte, y BLAUE DONAU en el sur, sino también para el servicio diario.

Las tropas para garantizar el nivel más elevado de preparación, tuvieron que hacer frente una vez más, a la educación, problemas de conducción humana, abastecimiento, planificación de personal, instrucción y mantenimiento de material. Las unidades además, sin decaer en todos estos cometidos, tuvieron que hacerse cargo de nuevas armas o aparatos y aprender a manejarlos plenamente, tanto desde el punto de vista táctico, como técnico. Esto hay que agradecerlo y reconocérselo a los jefes de unidad a todos los niveles.

Igualmente hay que agradecerse a nuestros 180.000 soldados llamados a filas del Ejército de Tierra, así como a nuestros reservistas.

Como ejemplo de lo logrado en 1978, por el Ejército de Tierra quisiera exponer de forma resumida:

El Ejército de Tierra, de acuerdo con la misión del ministerio federal de defensa, pese a la decisión, pendiente, sobre una nueva estructura, tiene los siguientes efectivos y cambios de material:

- 36 Brigadas para defensa avanzada con una gran capacidad operativa;
- ha concluido con éxito el cambio a los misiles LANCE;
- ha dotado a 4 Regimientos antiaéreos con GEPARD y ha preparado y emprendido el cambio de otros 7 regimientos antiaéreos, así como las correspondientes modificaciones requeridas en instrucción para este fin;
- Con la entrada del AUTOKO 1 y otros vehículos en dos Cuerpos de Ejército se han elevado la movilidad-vehículo ( en la actualidad tenemos 13.000 vehículos de la nueva generación en el Ejército de Tierra) así como la maniobrabilidad;
- con la organización de secciones de seguridad y las compañías de seguridad se ha aumentado la protección en los territorios de retaguardia;
- se han coordinado las exigencias de instrucción y formación con los demás servicios de las unidades.

Se han llevado a cabo en el Ejército de Tierra durante el año 80 grandes maniobras y ejercicios de cuadros. Durante todas las semanas del año, han existido grandes maniobras. La cooperación más variada con los aliados en el Ejército de Tierra, territorial y de campaña, es algo cotidiano.

La mayor parte de estos ejercicios se han realizado, gracias a la aportación de nuestros reservistas. Hasta finales del último mes fueron ya más de 100.000 reservistas los que han participado en maniobras militares. Una prueba satisfactoria del fiel cumplimiento del deber cívico.

Se realizaron 240 ejercicios de movilización. Es decir en 240 unidades del Ejército de Tierra se llevaron a cabo este tipo de ejercicios.

A pesar de ello -y quiero insistir- en el futuro tenemos que recurrir más a nuestros reservistas para fortalecer nuestra potencia - combativa convencional.

Respecto a la cooperación con nuestros aliados hay que destacar que los "padrinazgos" ( relaciones de amistad especial entre unidades ) entre unidades alemanas y aliadas se han elevado a 411. Esto significa que casi cada unidad del Ejército de Tierra mantiene una relación de padrinazgo con otra aliada. Además unos 3.000 soldados han participado en actividades de intercambio con naciones aliadas o amigas.

Permítaseme, antes de entrar en la estructura, decir unas palabras sobre la situación del personal y material.

En cuanto a la situación del personal puedo considerarla satisfactoria en general. Las necesidades de oficiales pudieron cubrirse sin problemas como en el año anterior. Las primeras experiencias con los oficiales salidos de las Universidades de la Bundeswehr dan una buena impresión de conjunto. En la actualidad se está considerando cómo paliar la escasa experiencia de estos oficiales con la tropa, sin prolongar la formación de los oficiales antes de sus estudios en las universidades de la Bundeswehr.

La situación de los suboficiales muestra una tendencia de conjunto positiva, y sabemos además que la escasez de suboficiales en sus más altos empleos persiste, aunque se irá resolviendo. Con 85.000 hombres nunca tuvimos una plantilla tan elevada de suboficiales de todas las graduaciones. El aumento de los efectivos de reenganchados, no sólo a corto, sino también a largo plazo, constituye una buena base para conseguir nuevas promociones de suboficiales cualificados.

También pudimos mejorar en este año la situación del material con el acceso a nuevo material pesado. Me estoy refiriendo además de a la ya mencionada nueva generación de vehículos, entre otras a las entregas de los carros dotados de cohetes contracarro, los JAGUAR 1 con el cohete contracarro HOT, con lo que se elevará considerablemente nuestra capacidad de defensa contracarro conforme a nuestra doctrina.

Además, el obús de campaña 70 que aumentará considerablemente la potencia de fuego artillero de nuestras divisiones y al mismo

tiempo significa, un sistema desarrollado por tres naciones, lo que supone un paso significativo hacia la normalización de la Alianza.

En tercer lugar quisiera considerar el cambio, en 650 carros de combate M-48, de sus cañones por otros de 105 mm. Este proyecto poco espectacular en el campo del armamento es importante para la potencia de fuego del ejército en campaña y después para el ejército territorial. Pues la nueva munición ha aumentado considerablemente el efecto del cañón de 105 mm.

Con esta ojeada sobre la situación del material en el ejército de tierra podemos concluir la visión retrospectiva del año transcurrido. El Ejército de Tierra ha cumplido con éxito su misión en este año. Esto puede llenarnos de orgullo y satisfacción.

### La Nueva Estructura

Para justificar este juicio también en el futuro, es decir, para capacitar al Ejército de Tierra el cumplimiento de su misión en el próximo decenio se hacía urgente la decisión de una nueva estructura. El 6 de septiembre esta decisión se tomó. Así nos encontramos con que no tenemos que hablar de modelos y posibles soluciones, sino de la nueva estructura, la cuarta desde la organización de la Bundeswehr hace 22 años.

Debido al programa a largo plazo de la OTAN aprobado por los jefes de gobierno y de las premisas y fundamentos modificados por el ministro federal de defensa, se volvió a elaborar la nueva estructura sobre todo en lo referente a la brigada. La propuesta elaborada por el Estado Mayor del Ejército de Tierra fue aceptada por el ministro federal después de analizarse alternativas de modelos. Naturalmente debido a las nuevas premisas y fundamentos respecto a la primitiva motivación para la estructura del Ejército de Tierra, la llamada estructura 4 tuvo que representar un compromiso.

Este compromiso condiciona sobre todo que en las fuerzas previstas para la defensa adelantada, no podía alcanzarse, su efectividad al 100%, como se pretendía en principio, la fuerza operativa del ejército territorial.

Además mediante medidas orgánicas para tiempo de paz, como por ejemplo, la subordinación de las compañías activas del cuarto batallón a los otros batallones de la brigada, se disminuyeron los gastos de infraestructura, en gran parte, respecto a la primera propuesta, ahorrándose así gastos. En las reflexiones básicas sobre la estructura derivadas de la concepción del Ejército de Tierra para el decenio de los 1980 hecha por mí, así como en su lógica, se han conservado invariables los citados principios, así como, en la planificación del material, todo de acuerdo, con las realidades forzosas de la política de seguridad y con las exigencias derivadas.

En esencia estos son los objetivos fijados:

1. A la vista del incremento potencial del Pacto de Varsovia, cualitativa y cuantitativamente, la capacidad defensiva del Ejército de Tierra tiene que aumentarse de forma clara, sobre todo contra los carros de combate.
2. Puesto que la mecanización de las fuerzas terrestres del Pacto de Varsovia permite constituir y desplazar con rapidez centros de gravedad ofensivos, nuestras propias unidades de combate tienen que hacerse más móviles y transportables.
3. Teniendo en cuenta los fuertes contingentes aéreos y navales del Pacto de Varsovia, lo dicho anteriormente resulta también válido para las unidades utilizadas en la retaguardia, en especial para las llamadas tropas de protección local. Han de organizarse y equiparse funcionalmente, para poder reforzar, si hiciese falta, a los cuerpos de ejército alemanes utilizados en la defensa adelantada.
4. Para los modernos sistemas de armas del Ejército de Tierra tienen que crearse las premisas orgánicas, para poder utilizar con plenitud táctica, las capacidades técnicas de las armas.
5. Los mandos directos de las tropas, mientras sea posible, tienen que reservarse para sus misiones más primordiales: mando, instrucción, formación y logística. Para ello tienen que ser descargados de cometidos administrativos, sin que se les prive por ello, de los medios requeridos para su misión de mando.

Esto en lo que se refiere a la fijación de objetivos de la nueva estructura.

En su conjunto valoro a la nueva estructura como sigue:

Entre los inconvenientes cabe citar:

1. El hecho, de que la instrucción básica para las tropas de combate tenga que llevarse a cabo en las unidades operativas de la brigada.
2. La necesidad, en caso de defensa, de tener que constituir un batallón en la brigada.
3. El excesivo empleo de personal en cuadro, próximo al agotamiento.

Pero frente a estos inconvenientes hay también ventajas equilibradoras.

No sería justo comparar la estructura 4 con la estructura 3, tomando elementos escogidos caprichosamente.

Como sistema orgánico autónomo la nueva estructura combina una serie de distintos factores formando un todo, de tal manera que en el éxito o fracaso no pueden valorarse de forma aislada o sucesiva sino mutuamente. El modelo es más, que la suma de cada una de las partes, por lo que factores, que no tienen carácter específico del modelo, debilitan o refuerzan el sistema.

Ahora las ventajas:

1. La posibilidad de poner a disposición de la OTAN las citadas 36 Brigadas: 17<sup>de</sup> carros, 16 de fusileros mecanizados y 3 aerotransportadas, dentro de una organización que se corresponda con las modernas exigencias para la conducción de la batalla, tanto en efectivos, como en capacidad.

Igualmente, con más Infantería, tiene una mayor capacidad de combate, más flexibilidad táctica y operativa respecto a la formación de puntos fuertes.

2. El claro aumento de la capacidad combativa del Ejército de Tierra Territorial mediante Unidades adicionales y más potentes,

para combate y seguridad, con más mecanización, y una organización similar a la brigada, lo que le capacita para la lucha junto con otras unidades de la Alianza. También se refuerza la citada capacidad, mediante efectivos orientados a la función que deben desempeñar.

3. Una estructura, en la que se mejora la capacidad de movilización, sobre todo, mediante una atracción más intensa de los soldados a las disponibilidades del ejército de campaña y territorial, y en la que se da en las Brigadas la capacidad de una organización rápida y sin problemas de unidades operativas, a partir de elementos orgánicos activos.

Con ayuda de la situación de disponibilidad, pueden aumentarse además los efectivos de las unidades, incluso antes de la movilización. Los soldados en situación de disponibles practican con regularidad en sus unidades de procedencia, pudiéndose obtener de esta forma un aprovechamiento más intenso del potencial de reservas. Para este fin, se han aumentado en más de la mitad, el número de centros de maniobras existentes hasta ahora.

4. Una estructura, en la que los nuevos sistemas de armas puedan introducirse logrando una utilización óptima de los mismos. Tenemos aquí en nuestras unidades de combate con el LEOPARD, en nuestra defensa contracarro y sus PAH, pero también en la defensa antiaérea con los modernos GEPARD y en el próximo año los ROLAND.

5. Una estructura con una articulación:

- que facilite el mando operativo, porque están previstas más unidades dispersables, con una mayor densidad de mandos;
- que se adapte mejor a las condiciones de combate, en rápido cambio de las armas combinadas, y a su empleo en territorios muy poblados y con abundantes edificaciones;
- que facilita el mando de hombres, porque cada soldado puede estar mejor conducido y capacitado.

Permítaseme añadir a esto que las unidades más pequeñas, ligeras, capaces de pasar desapercibidas, no solo crean condiciones pre-

vias mejores para el mando sobre el campo de batalla, sino también para su formación moral, en el más amplio sentido. La coherencia dentro de la comunidad y la confianza mutua se ven fortalecidas. Esto a su vez exige la auto-responsabilidad y auto-afianzamiento de cada soldado, que tanto necesitamos para actuar de acuerdo con nuestra táctica basada en la misión. Esto se corresponde con el ciudadano con voz y voto en un orden democrático y es así también una contribución a la educación cívica, misión en paz, que todavía no ha sido suficientemente apreciada.

6. Las ventajas citadas pueden alcanzarse con un desembolso relativamente pequeño de medios financieros y con medidas que no carguen excesivamente al individuo ni desde un punto de vista personal, ni social, sino que incluso le proporcionen oportunidades.

Creo hemos obtenido una estructura que en el marco de las premisas y condiciones dadas puede calificarse como la solución más racional y realista.

Es proporcionada a la amenaza y atiende a los acontecimientos de política de seguridad, estratégicos y técnicos tal y como hoy se presentan y cabe esperar en el próximo decenio. Pero está también concebida esta estructura, de forma que permite reaccionar debidamente ante posibles cambios, como por ejemplo los debidos cambios a las conversaciones sobre las Reducciones Mutuas Equilibradas de Fuerzas.

### Las Misiones

Ya una vez tomada la decisión hay que dirigir la mirada al futuro. Ahora podemos y debemos esforzarnos en común, por el mismo objetivo, aunque de forma equilibrada y adaptándose a las circunstancias.

Ahora algunas palabras sobre la realización de la nueva estructura:

Las Brigadas del Ejército de Campaña se irán estructurando poco a poco, a partir de 1979.

Las tropas divisionarias y de Cuerpo de Ejército se reestructurarán de acuerdo con la presencia de los nuevos sistemas de armas, como por ejemplo GEPARD, ROLAND y helicópteros contracarro.

La organización de los Mandos Regionales en la nueva estructura y de sus regimientos pesados del Ejército Territorial se orientará también, junto con la creación de condiciones previas de infraestructura, por la presencia del material relevado del Ejército de Campaña y durará de 4 a 5 años.

Queda mucho por hacer aún, hasta que todo el Ejército de Tierra haya tomado la nueva estructura. Pero precisamente en ello veo un desafío que merece la pena aceptar y que debe superarse con iniciativa y búsqueda del objetivo final, pero también con una buena dosis de espíritu pionero. Condición previa sin embargo para esto -y ésta será la misión de mando más importante del futuro- es, que la nueva estructura tanto como sistema conjunto como en sus aspectos legales, orgánicos y de mando, coordinados, sea entendida debidamente.

La concepción del Ejército de Tierra exige más. La estructura solo crea el adecuado marco orgánico.

Quisiera profundizar esto con un ejemplo:

En la nueva estructura las compañías quedan descargadas de las tareas administrativas, haciendo que aquellos cometidos y sus encargados se concentren en el nivel inmediato superior, el batallón. Esto significa que no solo los cometidos o el personal, sino ambos -aunque con ahorro de personal- se desplazan y puesto que surge un nuevo sistema, con una nueva distribución de cometidos entre compañía y batallón, este sistema a su vez se hace eficaz respecto a los niveles de brigada y división.

El profesor Bastian constata al respecto en un dictamen que esta medida "requiere un cambio total de orientación de funciones y cometidos... No se ha llegado a saber todavía suficientemente que dentro del S-4 de la nueva estructura 4 del Ejército de Tierra se ha presentado en vez de la disponibilidad directa de carácter artesanal ( el maestro armero con el destornillador ) el concepto de control de gestión, que atiende a las necesidades previstas y al desarrollo de las funciones exactamente dirigidas por el mando".

Creo que en este ejemplo se evidencia que en la nueva estructura tienen que darse fundamentalmente nuevos pasos. Por último se requerirán también un proceso intelectual que afectará tanto a los mandos como a los subordinados.

Para este fin:

- tienen que utilizarse las posibilidades para una cooperación humana más estrecha y una mejor conducción de hombres para aumentar el rendimiento en paz;
- para el caso de defensa, hay que practicar el mando y actividades con más unidades;
- Hay que intensificar la educación para actuar independientemente y con responsabilidad propia, en el sentido de nuestra táctica orientada por la misión, para poder obtener un máximo de la libertad de acción.

A este fin hay que dedicar nuestro afán con ahínco y no al número de carros que deba tener una sección.

Permítaseme respecto a esto dirigir un ruego a la generación de más edad.

No se encasillen cuando se trate de repetir sus experien--cias de la guerra mundial.

Para ello debería tenerse siempre muy presente que las experiencias tácticas quedan anticuadas y entre la última guerra mundial y hoy han pasado sus 35 años, además de una gran transformación en la técnica armamentística.

Señores, el ejército prusiano fue derrotado en Jena y Austerlitz en 1806 por Napoleón no porque ya no fuera el ejército de Federico el Grande, sino precisamente porque seguía siendo igual.

En mi opinión -y esto es importante- lo que los soldados veteranos deberían seguir proporcionando, son las experiencias intelectuales y morales de la guerra, válidas para todos los tiempos: el mando en las críticas situaciones real o supuestamente desesperadas, la exposición de todos los factores, no cuantificables, para el éxito en el -mando e imposición en la batalla; el espíritu de sacrificio, el valor y la fidelidad.

Permítaseme decir para terminar con la mirada puesta en el futuro y sobre nuestra estructura.

Tengo confianza en que nuestro Ejército de Tierra mediante la voluntad y capacidad operativa de oficiales, suboficiales y tropa está en situación de desempeñar debidamente su cometido, emplear debidamente su moderno equipo y con ello contribuir a alcanzar el objetivo político: que es contribuir con su potencia de choque, a la disuasión de un ataque a Europa Central.

-----

Los puntos más notables de la llamada "Estructura 4" para el Ejército de Tierra alemán son:

- Abandonar la tradicional combinación ternaria. De ahí su nombre "estructura 4".
- Para el Ejército de Campaña el número de Brigadas al máximo de efectivos se fija en 36.
- La Brigada tendrá 4 batallones. De ellos, en paz, uno está en cuadro, pudiéndose completar con rapidez si fuera necesario. A su vez los batallones tienen cuatro compañías. Las respectivas cuartas compañías constituyen el cuarto batallón.
- Las compañías tienen 13 carros de combate u 11 vehículos mecanizados o de transporte.
- Se descargará de cometidos administrativos a los mandos tácticos de compañía.
- En cuanto al Ejército Territorial estará formado por seis mandos territoriales y seis regimientos pesados. Cada uno de estos mandos viene a equivaler orgánicamente a una brigada de fusileros mecanizados. Los regimientos territoriales son unidades dotadas de material pesado.
- Los soldados en situación de disponibilidad ( primera reserva ) se utilizarán más que hasta la fecha y realizarán maniobras regulares en sus unidades de procedencia. De esta forma los centros de instrucción o maniobras para el Ejército de Tierra alemán se han aumentado de 4.000 a 5.900.

-----